

## (NOTES TO PARENTS)

### والدین کے لیے ہدایات

**(1) براہ کرم نوٹ کریں کہ جن بچوں کو پہلے (Primary One) پرائمری ون (P1) (جگہ مختص کی گئی ہے یا جو طالب علم بانگ کانگ میں سرکاری، امداد یافتہ، براہ راست سبسڈی اسکیم یا نجی پرائمری اسکول میں زیر تعلیم ہیں، وہ (Primary One Admission (POA) System) پرائمری ون داخلہ (POA) سسٹم (میں حصہ نہیں لے سکتے۔**

(1) اگر آپ نے سرکاری / امداد یافتہ پرائمری اسکول میں جگہ کے لیے اپنے بچے / وارڈ کی درخواست واپس لینے کا فیصلہ کیا ہے، تو آپ سے درخواست ہے کہ جلد از جلد (POA) School Places Allocation Section کو مطلع کریں تاکہ آپ کے بچے / وارڈ کی درخواست کو سسٹم سے حذف کیا جا سکے۔

(2) براہ کرم منسلک خط پر چھپی ہوئی اپنے بچے / وارڈ کی تفصیلات کو احتیاط سے چیک کریں۔ اگر آپ کو کوئی خامی نظر آتی ہے، تو براہ کرم ذاتی طور پر اسکول پالیسی ایلوکیشن سیکشن (POA) School Places Allocation Section سے رابطہ کریں یا مسٹر Jimmy WAN (ٹیلیفون: 2832 7640)، محترمہ Esther CHAN (ٹیلیفون: 2832 7636) یا M C LO سے رابطہ کریں۔ (ٹیلیفون: 2832 7611) فوری طور پر اسکول کے مقامات مختص سیکشن کے۔

(3) اسکول کی تقریباً 10 فیصد جگہیں مختص کی گئی ہیں۔ مرکزی مختص (CA) (Central Allocation) (بلا روک ٹوک اسکول کے انتخاب کے لئے ہیں) حصہ (A) والدین کنڈرگارٹن یا کنڈرگارٹن کم چائلڈ کیئر سینٹر سے تمام (POA) اسکول نیٹ میں اسکولوں کی معلومات حاصل کرسکتے ہیں جہاں ان کا بچہ پڑھ رہا ہے، the Education Bureau -24's (EDB) گھنٹے خودکار ٹیلی فون انکوائری سروس [ (EDB's POA Website), 2891 0088 راہ EDB : ویب سائٹ > Education System and Policy > Primary and Secondary Education > School Places Allocation Systems > Primary One Admission System] > Education System and Policy > Primary and Secondary Education > School Places Allocation Section. (www.edb.gov.hk) والدین بھی منسلک کا حوالہ دے سکتے ہیں) ("Choice of Schools Form") سکولوں کے انتخاب کا فارم (ان کے بارے میں POA گھر کے پتے کا اسکول نیٹ) ("Choice of Schools Form") سکولوں کے انتخاب کا فارم نمونے 'Choice of Schools Form' (اور) اسکولوں کے فارم کے انتخاب کو مکمل کرنے کے بارے میں نوٹ ('Notes on How to Complete the Choice of Schools Form') (اپنے بچوں کے لئے اسکولوں کا انتخاب کرنے سے پہلے۔

(4) اگر آپ اپنے بچے / وارڈ کی درخواست جمع کروانے کے بعد منتقل ہو گئے ہیں یا مستقبل قریب میں منتقل ہو جائیں گے، تو آپ سے درخواست ہے کہ جلد از جلد سکول پالیسی ایلوکیشن سیکشن (POA) پر جا کر اپنے پتے کی تبدیلی کی اطلاع دیں۔ آپ کے نئے رہائشی پتے کے سلسلے میں فوٹو کاپیوں کے ساتھ دستاویزی ثبوت (بشمول مہر شدہ کرایہ داری کا معاہدہ، شرحوں کے لیے ڈیمانڈ نوٹ، پبلک ہاؤسنگ کرایہ داری کا معاہدہ یا پانی / بجلی / ٹاؤن گیس / رہائشی ٹیلی فون کے بل) پیش کرنا چاہیے۔ اس طرح کی تبدیلیوں کی اطلاع دینے میں کسی بھی تاخیر کا نتیجہ یہ ہو سکتا ہے کہ آپ کے بچے / وارڈ کو نئے سکول نیٹ میں پرائمری ون جگہ مختص کرنے کے قابل نہیں رہے گا۔ اگر والدین رہائشی پتے کا مذکورہ بالا ثبوت فراہم نہیں کر سکتے ہیں یا ان سے کوئی پوچھ گچھ ہے، تو براہ کرم مناسب مشورہ اور مدد کے لیے 2832 7700 پر EDB کے سکول پالیسی ایلوکیشن سیکشن سے رابطہ کریں۔

(5) براہ کرم یاد دلائیں کہ والدین کو 'POA اسکول نیٹ نمبر' 'POA SCHOOL NET NO. OF HOME ADDRESS' پُر کرنا چاہیے۔ ان کے بچے کے اصل رہائشی پتے کی بنیاد پر 'سکولوں کے انتخاب کے فارم' پر گھر کا پتہ 'Choice of Schools Form'۔ اگر غلط پتہ فراہم کیا جاتا ہے، تو درخواست کو کالعدم قرار دے دیا جائے گا اور مختص کردہ P1 جگہ واپس لے لی جائے گی۔ EDB درخواست دہندہ کے بچے کے رہائشی پتے کی تصدیق کے لیے ضروری اور مناسب سمجھے ایسے اقدامات کر سکتا ہے۔ EDB والدین سے دیگر متعلقہ دستاویزات اور معلومات پیش کرنے کی درخواست کر سکتا ہے، جیسے رہائشی پتے کا مزید ثبوت، یا ایسے مقصد کے لیے قانونی اعلان کرنا۔ EDB ضرورت پڑنے پر گھر کے دورے بھی کر سکتا ہے۔ والدین کو 'POA اسکول نیٹ نمبر' پُر کرنا چاہیے۔ ان کے بچے کے اصل رہائشی پتے کی بنیاد پر 'سکولوں کے انتخاب کے فارم' پر گھر کا پتہ! اگر غلط پتہ فراہم کیا جاتا ہے، تو درخواست کو کالعدم قرار دے دیا جائے گا اور مختص کردہ P1 جگہ واپس لے لی جائے گی۔ EDB درخواست دہندہ کے بچے کے رہائشی پتے کی تصدیق کے لیے ضروری اور مناسب سمجھے ایسے اقدامات کر سکتا ہے۔ EDB والدین سے دیگر متعلقہ دستاویزات اور معلومات پیش کرنے کی درخواست کر سکتا ہے، جیسے رہائشی پتے کا مزید ثبوت، یا ایسے مقصد کے لیے قانونی اعلان کرنا۔ EDB ضرورت پڑنے پر گھر کے دورے بھی کر سکتا ہے۔

(6) اگر والدین نے (POA) ای-پلیٹ فارم (e-platform) کے صارفین کے طور پر رجسٹر کیا ہے اور اپنے اکاؤنٹس کو ("iAM Smart+") آئی ایم سمارٹ + سے منسلک کیا ہے، تو وہ الیکٹرانک ذرائع سے "Choice of Schools Form" (سکولوں کے انتخاب کا فارم) جمع کرانے کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ والدین اسکول کا انتخاب کرنے کے لیے منسلک خط اور اپنے بانگ کانگ شناختی کارڈ بھی نامز (CA Centre) سینٹر پر لا سکتے ہیں۔ اگر آپ بانگ کانگ سے دور ہیں اور مخصوص مدت کے دوران ذاتی طور پر ("Choice of Schools Form") سکولوں کے انتخاب کا فارم جمع کرنے یا واپس کرنے سے قاصر ہیں، تو آپ یہ کام کسی نمائندے کو سونپ سکتے ہیں۔ اسے لازمی طور پر منسلک خط یا 'Application Form for Admission to Primary One' پرائمری ون میں داخلے کے لیے درخواست فارم کی والدین کی کاپی کو آپ کے اختیار کے خط کے ساتھ مرکز لانا چاہیے تاکہ آپ کی جانب سے رسمی کارروائیاں مکمل کی جا سکیں۔ والدین EDB کے ہوم پیج پر دستیاب اجازت نامے کے نمونے کے خطوط کا استعمال یا حوالہ دے سکتے ہیں۔

(7) EDB 4 جون 2025 سے "POA درخواست فارم" ("POA application form") میں فراہم کردہ آپ کے خط و کتابت کے پتے پر بذریعہ ڈاک CA کے نتیجے کے ساتھ "پرائمری ون رجسٹریشن فارم" ("Primary One Registration Form") فراہم کرنے کا انتظام کرے گا۔ 5 جون 2025 تک "لوکل کورئیر پوسٹ" ("Local CourierPost") سروس کے ذریعے فراہم کی گئی "ہانگ کانگ پوسٹ" ("Hongkong Post")۔ خط گھر گھر پہنچا دیا جائے گا۔ اگر "ہانگ کانگ پوسٹ" ("Hongkong Post") کی طرف سے ڈور ڈیلیوری کی کوشش ناکام ہو جاتی ہے تو، "میل کلیکشن نوٹیفکیشن کارڈ" ("میل کلیکشن نوٹیفکیشن کارڈ") والدین کے لیے چھوڑ دیا جائے گا کہ وہ اسے دوپہر سے شروع ہونے والے نامزد پوسٹ آفس سے جمع کریں۔ اگلے کام کے دن کا۔ اگر والدین کو 6 جون 2025 تک ہانگ کانگ پوسٹ (Hongkong Post) کی طرف سے جاری کردہ "پرائمری ون رجسٹریشن فارم" ("Primary One Registration Form") یا "میل کلیکشن نوٹیفکیشن کارڈ" ("Mail Collection Notification Card") موصول نہیں ہوا ہے، تو وہ پر "پرائمری ون رجسٹریشن فارم" ("Primary One Registration Form") جمع کر سکتے ہیں 7 جون سے 8 جون 2025 تک نامزد "کولیکشن سینٹر" ("Collection Centre") (تازہ ترین انتظامات کے لیے، براہ کرم EDB POA ویب سائٹ (EDB POA Website) سے رجوع کریں)۔

(8) ڈاک کے ذریعے "پرائمری ون رجسٹریشن فارم" ("Primary One Registration Form") جاری کرنے کے علاوہ، اگر والدین اپنے درخواست گزار بچوں کے POA 2025 کے لیے CA کے نتائج 4 جون 2025 کو SMS پیغام کے ذریعے حاصل کرنا چاہتے ہیں، تو وہ ایک فراہم کر سکتے ہیں۔ موبائل فون نمبر جو چوائس آف سکولز فارم (Choice of Schools Form) پر ایس ایم ایس پیغام وصول کر سکتا ہے اور نتائج حاصل کرنے کے لیے اپنی رضامندی ظاہر کر سکتا ہے۔ اس موبائل فون نمبر کے ذریعے CA کا۔ اگر والدین نے POA ای-پلیٹ فارم (e-platform) کے صارفین کے طور پر رجسٹر کیا ہے اور اپنے اکاؤنٹس کو "iAM Smart" ("iAM Smart") یا "iAM Smart+" ("iAM Smart+") سے منسلک کرتے ہیں، تو وہ نتیجہ دیکھنے کا انتخاب بھی کر سکتے ہیں۔ الیکٹرانک ذرائع سے CA کا۔

انگریزی اور نیپالی/اردو/ہندی/تگالگ/تھائی/بھاسا انڈونیشیا/پنجابی/ہندوستانی/ویتنامی ورژن کے درمیان تضاد کی صورت میں، انگریزی ورژن لاگو اور غالب ہوگا۔

(10/24)

(Urdu Version)